



Rada
Európskej únie

V Bruseli 19. marca 2024
(OR. en)

7577/24

LIMITE

JUR 141
COMAR 5
ENV 269
COJUR 25

Medziinštitucionálny spis:
2023/0353 (NLE)

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o uzavretí Dohody v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci v mene Európskej únie

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2024/...

z ...

**o uzavretí Dohody v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve
o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej
právomoci v mene Európskej únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení
s článkom 218 ods. 6 druhý pododsek písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu¹,

¹ Ú. v. EÚ ..., s.

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 98/392/ES² Európske spoločenstvo schválilo Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 (ďalej len „UNCLOS“) a Dohodu z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI v súvislosti s tými záležitosťami, ktoré sa v nej upravujú a v ktorých členské štáty previedli svoju právomoc na Spoločenstvo. Únia je zatiaľ jedinou medzinárodnou organizáciou, ktorá je zmluvnou stranou dohovoru UNCLOS v zmysle článku 305 ods. 1 písm. f) dohovoru UNCLOS a článku 1 jeho prílohy IX.
- (2) Dohoda v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci (ďalej len „dohoda“) bola prijatá v New Yorku 19. júna 2023.
- (3) Rada vo svojich záveroch z 20. júla 2023 uviedla, že Únia a jej členské štáty sú odhodlané urýchlene ratifikovať a vykonávať dohodu, a naliehavo vyzvala všetky štáty, aby urobili to isté.
- (4) Cieľom Únie a jej členských štátov je ratifikovať dohodu pred konferenciou Organizácie Spojených národov o oceánoch v roku 2025.

² Rozhodnutie Rady 98/392/ES z 23. marca 1998 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve a Dohody z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 1).

- (5) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2023/1974³ bola dohoda 20. septembra 2023 podpísaná v mene Únie s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (6) Podľa článku 66 dohody podlieha dohoda ratifikácii, schváleniu alebo prijatiu štátmi a organizáciami regionálnej hospodárskej integrácie, ako je Únia.
- (7) Dohoda je v súlade s environmentálnymi cieľmi Únie uvedenými v článku 191 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), ktorými sú udržiavanie, ochrana a zlepšovanie kvality životného prostredia, ochrana ľudského zdravia, rozvážne a racionálne využívanie prírodných zdrojov a podpora opatrení na medzinárodnej úrovni na riešenie regionálnych alebo celosvetových problémov životného prostredia, a to predovšetkým na boj proti zmene klímy.
- (8) Toto rozhodnutie by sa nemalo vykladať tak, že využíva možnosť, aby Únia uplatňovala svoju vonkajšiu právomoc v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje dohoda a ktoré patria do spoločnej právomoci. V oblasti spoločných právomocí si členské štáty ponechávajú svoju právomoc, pokiaľ dohoda nemá vplyv na spoločné pravidlá ani nemení rozsah ich pôsobnosti vrátane ich predpokladaného budúceho vývoja.

³ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1974 z 18. septembra 2023 o podpise Dohody v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 235, 25.9.2023, s. 1).

- (9) Uzavretím dohody Úniou nie sú dotknuté právomoci členských štátov, pokiaľ ide o ratifikáciu, schválenie alebo prijatie dohody.
- (10) V súlade s článkom 67 ods. 1 dohody Rada, členské štáty a Komisia vypracovali kódex správania, v ktorom sa stanovujú vnútorné dojednania medzi Úniou a jej členskými štátmi, ktoré odrážajú ich príslušnú zodpovednosť za plnenie ich povinností a výkon práv podľa dohody, ktorý sa má uplatňovať odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia. V uvedených dojednaniach sa náležite zohľadňujú oprávnené záujmy Únie a jej členských štátov v rámci ich príslušných oblastí právomoci, pričom sa náležite rešpektujú ich práva a povinnosti podľa dohovoru UNCLOS.
- (11) V súlade s článkom 67 ods. 2 dohody má Únia vo svojej listine o schválení uviesť rozsah svojej právomoci vo vzťahu k záležitostiam upraveným dohodou (ďalej len „vyhlásenie o právomoci“).
- (12) Podľa článku 70 dohody v spojení jej s článkom 10 ods. 1 by Únia mala urobiť výnimku s cieľom vylúčiť spätnú účinnosť, ako sa stanovuje v článku 10 ods. 1 druhej vete dohody (ďalej len „výnimka týkajúca sa zásady neretroaktivity“). Ustanovenia dohody by sa preto mali uplatňovať len pre Úniu na činnosti súvisiace s morskými genetickými zdrojmi a digitálnymi sekvenčnými informáciami o morských genetických zdrojoch v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci zozbieranými a vytvorenými po nadobudnutí účinnosti dohody pre Úniu.

- (13) Týmto rozhodnutím nie je dotknutá zvrchovanosť, zvrchované práva a jurisdikcia členských štátov v súlade s dohovorom UNCLOS.
- (14) Dohoda, vyhlásenie o právomoci a výnimka týkajúca sa zásady neretroaktivity by sa mali schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Týmto sa v mene Únie schvaľuje Dohoda v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci (ďalej len „dohoda“)⁴⁺.
2. Uzavretím dohody Úniou nie sú dotknuté právomoci členských štátov, pokiaľ ide o ratifikáciu, prijatie alebo schválenie dohody.

Článok 2

Týmto sa v mene Únie schvaľuje vyhlásenie o právomoci podľa článku 67 ods. 2 dohody (ďalej len „vyhlásenie o právomoci“)⁵⁺⁺.

Článok 3

Týmto sa v mene Únie schvaľuje výnimka týkajúca sa zásady neretroaktivity podľa článku 70 dohody v spojení s jej článkom 10 ods. 1⁶⁺⁺⁺.

⁴ Text dohody je uverejnený v ... [vložte odkaz na uverejnenie v úradnom vestníku].

⁺ Delegácie/Ú. v.: pozrite dokument ST 12126/23.

⁵ Text vyhlásenia o právomoci je uverejnený v ... [vložte odkaz na uverejnenie v úradnom vestníku].

⁺⁺ Delegácie/Ú. v.: pozrite dokument ST 7586/24.

⁶ Text výnimky týkajúcej sa zásady neretroaktivity je uverejnený v ... [vložte odkaz na uverejnenie v úradnom vestníku].

⁺⁺⁺ Delegácie/Ú. v.: pozrite dokument ST 7607/24.

Článok 4

Predseda Rady určí osobu(-y) splnomocnenú(-é) v mene Únie uložiť listinu o schválení v súlade s článkom 66 dohody spolu s vyhlásením o právomoci a výnimkou týkajúcou sa zásady neretroaktivity.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho prijatí.

V ...

Za Radu

predseda/predsedička